

ОТЗЫВ НАУЧНОГО РУКОВОДИТЕЛЯ

**о диссертации аспиранта кафедры западноевропейских языков
и культур Института переводоведения и многоязычия**

ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет»

**МОНОГАРОВОЙ Алины Геннадьевны «СОВРЕМЕННЫЙ
АНГЛОЯЗЫЧНЫЙ ДИСКУРС МЕДИАЦИИ: ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКАЯ
СОСТАВЛЯЮЩАЯ И СИСТЕМА ПРАГМАТИЧЕСКИХ СТРАТЕГИЙ»,**

**представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 10.02.04 – германские языки**

Диссертационная работа А.Г. Моногаровой (до замужества – Чернышенко) выполнена ей в период обучения в заочной аспирантуре ФГБОУ ВПО «Пятигорский государственный лингвистический университет» – ныне ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет».

Актуальность темы исследования определяется тем, что процедура медиации как действенный способ урегулирования споров, альтернативный судебным тяжбам, приобретает в современном мире все большую популярность. Это объясняется тем, что медиация – сравнительно недорогой и достаточно действенный способ разрешения конфликтных ситуаций, не предполагающий долгих и дорогостоящих судебных процедур. Основной задачей медиатора, в принципе, является налаживание коммуникации между конфликтующими сторонами, вследствие чего успех медиативной процедуры во многом зависит от коммуникативных навыков того (тех), кто ее осуществляет. Вследствие этого, чрезвычайно важно изучить медиацию именно с лингвистической точки зрения, что и было сделано А.Г. Моногаровой.

Достижение поставленной цели и решение детерминированных ей задач обусловило прохождение нескольких этапов теоретического и эмпирического анализа. В теоретическом плане в заслугу соискателю, на мой взгляд, следует поставить, прежде всего, то, что ей удалось а) выявить специфические черты дискурса медиации как разновидности институционального дискурса и б) обосновать модульный характер дискурса медиации, доказав анализом конкретных примеров, что данный вид профессионального дискурса разворачивается ступенчато.

К ценным результатам, полученным диссертантом в рамках практической части исследования, как представляется, можно отнести а) комплексный анализ терминологии сферы медиации, исчисление структурных и семантических моделей терминов указанной сферы, б) выработку предложений по унификации и гармонизации рассматриваемой терминосистемы на основе экспертных мнений представителей медиативного сообщества, в) детальный анализ системы прагматических стратегий, реализуемых в дискурсе медиации, с учетом полисубъектной природы данного вида дискурса.

В целом полагаю, что диссертационная работа А.Г. Моногаровой – это логично выстроенное, самостоятельное исследование, выполненное с применением комплекса апробированных в современном терминоведении и дискурс-анализе методов и процедур, характеризующееся достоверностью выводов и всеми

основными параметрами научной новизны, актуальности, теоретической значимости и практической ценности. Результаты, полученные автором, прошли достаточную апробацию и доведены до сведения научной общественности в виде публикаций, электронных баз данных и выступлений на научных конференциях.

В процессе написания работы Алина Геннадьевна показала себя грамотным и скрупулезным исследователем, тщательно и добросовестно анализирующим значительный корпус эмпирического материала. Ей удалось подробно проанализировать и обобщить различные подходы к феномену дискурса, выявить специфические черты исследуемого объекта, эффективно использовать современную комплексную методику лингвистического анализа для получения верифицируемых результатов.

Все вышесказанное позволяет считать диссертационное исследование А.Г. Моногаровой законченным и рекомендовать его к защите в диссертационном совете.

Научный руководитель
доктор филологических наук
(специальность 10.02.19 – теория языка),
доцент, профессор кафедры западноевропейских
языков и культур Института переводоведения
и многоязычия ФГБОУ ВО «Пятигорский
государственный университет»,
начальник управления научной работы
ФГБОУ ВО «ПГУ»
16 февраля 2017 года



Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Пятигорский государственный университет»
357532, Ставропольский край, г. Пятигорск, пр. Калинина, 9.
Тел.: (8793) 400-110; (8793) 400-175; (8793) 400-275.
Факс: (8793) 400-310.
E-mail: info@pglu.ru; nauka@pglu.ru